

LA BOURSE

Coture d'acier à Galata	
L'or	658 —
L'arg.	656 —
Francs	271 —
Lires	156 —
Drachmes	89 —
Marks	10 26
Leis.	20 25
Levas	21 50

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltqs.	Ltqs.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...400	frs...60

LE BOSPHORE

Quand on dit, laissez-les blâmer, condamner, emprisonner, laissez-les pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 772

MERCREDI

10

MAI 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

LES GLOIRES DE LA FRANCE

Guynemer au Panthéon

La France célébrait la semaine dernière l'une de ses gloires les plus pures. M. Raymond Poincaré présidait la cérémonie d'inauguration de la plaque commémorative apposée au Panthéon, pour perpétuer la mémoire d'un des plus illustres enfants du pays. Comme l'écrivait admirablement le commandant Brocart, Guynemer n'a été qu'une idée puissante dans

nut à l'explosion de sa douleur. Comme au premier jour de la guerre, la France se retrouvait unanime. Et cet amour venait de ce qu'elle reconnaissait en lui son élan, sa générosité, son ardeur, un sang dont les siècles n'ont pu ralentir le cours.

Il n'est guère, chez nous, de foyer qui depuis quarante mois n'ait connu le deuil. Cependant, les pères, les mères, les femmes, les enfants qui me liront ne diront pas : « Que nous importe un Guynemer ? Personne ne parle du nôtre. » Le leur, c'est, la plupart du temps, un fantassin qu'ils n'ont pu assister, dont ils ignorent quelquefois le lieu de sépulture. Tant de soldats obscurs n'ont jamais été commémorés, qui avaient donné, comme Guynemer, leur cœur et leur vie, qui sans doute avaient connu de pires jours de misère, de boue et d'horreur, sans qu'un rayon de gloire fût jamais descendu sur eux ! Le fantassin qui est le paria de la guerre a le droit d'être susceptible. La grande souffrance des temps s'est abattue sur lui ; pourtant, il avait adopté Guynemer et ce n'est pas la moindre conquête de ce conquérant. De Guynemer, le fantassin n'était pas jaloux. Il en avait subi l'enchantement. D'instinct, il devinait un Guynemer fraternel. Quand les communiqués énuméraient les merveilles de notre aviation, il ricanait dans son trou de taupe ; —

Encore eux ! toujours eux ! Et nous donc ? — Mais quand Guynemer inscrivait une pièce de plus au tableau, les tranchées exultaient et refaisaient son compte.

Lui-même, d'en haut, regardait avec amitié ces troglodytes qui le suivaient des yeux. Quelqu'un lui reprochant un jour de courir des risques inutiles en multipliant les tours d'acrobatie, il répondit gentiment : — C'est impossible, après certaines victoires, de ne pas faire une belle pirouette. On est tellement content !

Cela, c'est le cri de la jeunesse. « Ils plaisaient et jouent devant la mort, comme hier à la création... » Mais il ajouta aussitôt : — Cela fait tant de plaisir aux poilus qui nous « guignent » d'en bas !

Le jongleur du ciel travaillait pour son frère le fantassin. Comme l'Alouette qui chante fait lever la tête au paysan penché sur son sillon, l'avion vainqueur, par ses renversements, ses loopings, ses virages serrés, ses spirales, ses vrilles, ses chandelles, ses piqués, par tous les tours de voltige aérienne, distrairait un instant les laborieux douloureux de la tranchée.

Telle a été la figure de Guynemer qui, comme le disait M. Poincaré et que le rappelle l'inscription gravée sur sa plaque glorieuse, fut dans une longue période d'angoisse et de sacrifices, le symbole des aspirations et des enthousiasmes de la patrie.

L'inf.

Stat sua cinque dies ; breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ ; sed famam extendere facilius.

Hoc virtutis opus....

« Les jours des mortels sont comptés, et le temps que dure leur vie est court, irréparable, mais étendre sa renommée par ses hauts faits, voilà l'œuvre de la vertu... »

Famam extendere facilius : aucun des personnages fabuleux de l'antiquité ne s'est plus hâté que Guynemer de multiplier les faits qui porteraient plus loin sa gloire.

La France, dit-il plus loin, s'est aimée dans Guynemer. Elle ne consent pas toujours à s'aimer. Il lui arrive de se détourner de ses efforts et de ses sacrifices pour admirer et célébrer ceux d'autrui. Il lui arrive de montrer ses défauts et ses blessures avec une ostentation qui les exagère. Elle apparaît quelquefois divisée contre elle-même. Mais celui-là, si jeune, l'avait reconciliée avec elle-même. Elle souriait à son âge et à ses prodiges. Il faisait la paix en elle. Quant elle l'eut perdu, elle le con-

Une crise ministérielle est imminente au Japon

Paris, 8. T. H. R. — Le Temps apprend que la crise ministérielle latente depuis plusieurs mois, est à la veille d'éclater. Le ministre Takahashi voudrait le remaniement du cabinet avec la collaboration des autres partis. Mais le Temps croit savoir que le sentiment général rend la démission de tout le cabinet probable. Parmi les candidats éventuels on citerait notamment l'amiral Baron Cato, ancien délégué japonais à la Conférence de Washington.

Les relations russo-polonaises

Le chargé d'affaires de Pologne à Moscou, M. Stefanski, a remis au commissariat des affaires étrangères de la République soviétique trois notes. La première répondant à une note des Soviets, demande la restitution des biens provenant de la province de Wilna, biens que le gouvernement bolchevik avait refusé de livrer à la Pologne. La deuxième est un refus formel opposé aux prétentions d'indemnités soulevées par les Soviets pour les expéditions de Pétlioura et Savinkof. La troisième note concerne les persécutions des catholiques en Russie.

Les Bolcheviks arrêtent le patriarche Tikom

Londres 8. T. H. R. — On annonce de Riga que le patriarche Tikom, chef de l'Eglise orthodoxe grecque en Russie, fut arrêté par les Bolcheviks.

La main-mise allemande EN RUSSIE

Paris, 8. T. H. R. — Suivant les informations parvenues des pays Baltes, on constate que les nouvelles de Copenhague se précisent au sujet des arrangements entre l'Allemagne et les Soviets, pour les entreprises appartenant aux ressortissants étrangers en Russie.

Toutes les usines actuellement non utilisées par les Soviets seraient attribuées aux allemands sous forme de concession définitive, consacrant la spoliation dont sont victimes les légitimes propriétaires.

LA DÉLÉGATION BELGE INSISTE A GÈNES

SUR SON POINT DE VUE

Le Vatican demande l'intervention de la Conférence pour la protection des Catholiques en Russie

La journée d'avant hier n'a amené aucun changement dans l'attitude de la délégation belge à la Conférence de Gènes. Une dépêche T. H. R. annonce que M. Barhou a conféré lundi matin avec M. Bratiano et M. Skirmunt et a offert un déjeuner en l'honneur de la Délégation italienne.

Il ne semble pas que l'entretien de dimanche entre M. Schanzer et M. Jaspas, ait amené ce dernier à envisager une modification dans l'attitude prise par la Belgique dans la question de la restitution des biens privés.

M. Lloyd George et M. Schanzer, accompagnés d'experts, confèrent longuement sur les premières informations officielles touchant la réponse de la Délégation soviétique au mémorandum.

Dans les milieux russes de la conférence on déclarait, que la réponse russe au mémorandum des Puissances ne serait pas communiquée avant-hier mercredi.

Dans les milieux italiens, l'opinion généralement répandue est que si la réponse russe est satisfaisante on insisterait auprès des représentants de la France et de la Belgique pour qu'ils assistent aux nouvelles délibérations.

Gènes, 8. A. T. I. — Le premier délégué belge demeure intransigeant dans son point de vue au sujet de l'art. 5 du mémorandum qui fut remis à la délégation russe.

La presse parisienne déclare que la thèse belge concernant le rétablissement de la propriété privée en Russie est un corollaire des sanctions prévues par le mémorandum même.

Les catholiques de Russie

Paris, 8. T. H. R. — Les Débats informés de Rome, annoncent que le Saint-Siège aurait décidé l'intervention de la conférence de Gènes ou plus exactement celle des Puissances participantes avec lesquelles il entretient des relations diplomatiques en vue d'obtenir du gouvernement des soviets les garanties nécessaires pour la protection des catholiques russes, pour sauver la liberté de conscience et la liberté du culte.

Un haut fonctionnaire de la secrétairerie d'Etat sera envoyé à Gènes pour demander officiellement cette intervention desdites Puissances en faveur du catholicisme en Russie.

Les Débats ajoutent qu'une telle démarche donne lieu à croire que les négociations engagées directement par le Saint-Siège avec les représentants des soviets ne donneront pas les résultats attendus ou que les renseignements parvenus de la Russie au Vatican firent naître des doutes touchant la valeur des garanties stipulées dans l'accord précédemment conclu.

La Roumanie n'a aucun but agressif

Gènes, 8. T. H. R. — La délégation roumaine adressa une note à M. Facta, déclarant la nouvelle de l'accord entre les Roumains et Wrangel, dans le but d'envahir l'Ukraine, dénuée de tout fondement. La note ajoute que la politique roumaine est basée sur l'absorption totale de son ingérence dans les affaires des Etats avoisinants.

Le memorandum aux Russes

Bucarest, 8. A. T. I. — Selon des nouvelles de Gènes, les délégués russes, après instructions reçues de Moscou, auraient accepté les clauses additionnelles concernant l'engagement du gouvernement des Soviets de respecter le statu quo territorial et politique de l'Europe. Egalement, le gouvernement russe s'engagerait, sous certaines réserves, de restituer le trésor roumain transporté en Russie. Cette restitution

NOS DÉPÊCHES

A la Chambre grecque

Athènes, 9 mai.

La Chambre s'est réunie hier. Cependant, en raison de la maladie de M. Stratos, la discussion de la situation politique a été ajournée à demain.

M. Stratos a déclaré qu'en aucun cas, il ne collaborerait avec les Vénizelistes. Il qualifie de malveillantes les nouvelles que l'on répand à ce sujet.

Le gouvernement espère avoir à la séance de demain, 170 voix en sa faveur. (Bosphore)

Grèce et Albanie

Athènes, 9 mai.

On télégraphie de Gènes que le représentant de l'Albanie, M. Frasaris a remis au délégué grec M. Roufos, une note déclarant informées les nouvelles concernant des atrocités qui auraient été commises à l'égard de l'élément grec en Albanie. (Bosphore)

[Et pourtant, les rapports des personnalités neutres sont là. N. D. L. R.]

La gêne financière à Angora

Angora, 9 mai.

Le gouvernement a décidé d'augmenter simultanément les impôts de cinq ans. Cette décision a été communiquée par circulaire à tous les vilayets. Un délai de quinze jours a été donné pour son application. Ce nouvel impôt donnera sept millions de Ltqs. (Bosphore)

A la centrale téléphonique

A la suite d'un court circuit le feu a éclaté hier soir à la Centrale des téléphones qui a été sérieusement endommagée. On ne signale aucune victime. Les communications téléphoniques entre la ville et les provinces sont interrompues.

Le service d'agriculture obligatoire en Anatolie

Angora, 9 mai

On a commencé à appliquer la loi concernant le service obligatoire d'agriculture. Les hommes qui ne sont pas astreints au service militaire, sont divisés en deux classes. Les uns seront tenus de cultiver un certain nombre d'hectares, tandis que les autres auront à fournir les instruments aratoires nécessaires. (Bosphore)

Les Chrétiens d'Anatolie

Genève, 9 mai.

A la dernière séance de la commission des minorités des syllogues réunis, réunion organisée pour établir les documents qui doivent éclairer la Société des nations, le représentant du syllogue grec M. Séfériadès a exposé le long martyre des Chrétiens du Pont et de ceux des autres régions.

L'accord turco-italien

Athènes, 9 mai.

Le ministre d'Italie, M. Montana, au cours d'une entrevue avec le ministre des affaires étrangères, a démenti l'existence d'un accord italo-kémaliste. Il s'agit simplement d'une entente entre le gouvernement de Constantinople et la Consulta. (Bosphore)

Le Conseil suprême

Paris, 8. A. T. I. — Il est actuellement certain que le Conseil suprême sera composé des représentants de l'Angleterre, France, Italie, Belgique, Roumanie, Pologne et Yougo-Slavie.

Le traité de Rapallo à la commission des réparations

Paris, 8. A. T. I. — La commission des réparations s'étant réunie à la fin de la semaine passée, a longuement examiné le texte du traité de Rapallo.

La commission des réparations n'a pas encore pris de décision au sujet de ce traité. L'examen en sera continué durant quelques séances, spécialement sur le fait si le texte du traité de Rapallo porte ou pourrait porter atteinte au traité de Versailles en ce qui concerne les obligations allemandes envers les alliés.

Paris, 8. A. T. I. — Continuant à défendre l'accord passé entre les Russes et les Allemands à Rapallo, la presse berlinoise profite de l'occasion du versement de l'Allemagne s'est engagée à effectuer le 15 crt. à la commission des réparations interalliée pour déclarer que, malgré le dit accord l'Allemagne continue à remplir scrupuleusement ses obligations.

La guerre civile en Chine

Londres, 8. T. H. R. — Le général Won-Pei-Fon exigea la destitution de trois ministres et du gouverneur général de la Mandchourie Schan-Tcho-Lin.

se ferait dans un délai sur lequel tomberaient d'accord les parties directement intéressées.

L'Angleterre et traité de Versailles

Londres, 8. T. H. R. — Répondant à une question à la Chambre des Communes, M. Chamberlain a déclaré qu'aucun changement n'avait eu lieu dans la politique du gouvernement britannique à l'égard de la mise en exécution des stipulations du traité de Versailles.

M. Chamberlain a ajouté que la seule proposition faite par M. Lloyd George aux représentants des soviets à Gènes, était contenue dans l'article 7 du mémorandum remis à la délégation russe le 3 courant.

M. Lloyd George sur l'Amérique

Rome, 8. A. T. I. — Interviewé au sujet d'une concession des exploitations pétrolières de Bakou à une grande firme britannique, M. Lloyd George a déclaré n'avoir aucune connaissance d'une pareille affaire.

Une dépêche Reuter ajoute à ce propos que la délégation britannique à Gènes n'a également aucune connaissance d'un accord intervenu entre les Soviets et une Société anglaise pour l'exploitation du pétrole.

Londres, 8. T. H. R. — Le Daily Mail annonce que M. Lloyd George assura l'ambassadeur des Etats-Unis que l'Angleterre ne conclura pas d'accord pétrolier en l'absence des Etats-Unis.

La question orientale

Rome, 8. A. T. I. — La presse romaine parlant de l'entretien de M. Schanzer et Lloyd George au sujet de la question orientale souhaite unanimement la réalisation rapide de l'entente anglo-italienne pour le bien-être des peuples orientaux.

Le Corriere della Sera croit que les représentants des grandes Puissances échangeront, à titre officieux, leurs vues au sujet de la phase que traverse la question orientale.

A propos de la capture de l'«Enossis»

Par le vapeur Algérie sont arrivées de Rizé Mme Djeganelli et Mlle Sevastopoulo, qui se trouvaient parmi les passagers de l'Enossis. Elles ont été laissées en liberté par les kémalistes parce qu'elles sont de sujétion russe. Elles déclarent que le capitaine de l'Enossis a voulu d'abord s'opposer à la capture de son bateau, mais il dut céder finalement, ayant des enfants et des femmes à bord.

Un capitaine turc monta à bord et conduisit le vapeur à Rizé où eut lieu le débarquement des passagers. Le bateau fut conduit ensuite à Trébizonde, où tout l'équipage fut changé et remplacé par des Turcs. L'Enossis revint ensuite à Rizé.

Ce que disent les journaux turcs du soir

La presse turque mène grand bruit autour de la saisie, par la flotte grecque, des vapeurs Inébolon et Nimel.

L'Akham est d'avis que les navires de guerre hellènes qui opèrent dans les eaux de la Marmara sont en contravention avec les dispositions prises par les puissances alliées qui ont proclamé zone neutre tout le bassin de la Marmara. Ce journal pense que le gouvernement ne saurait pas protester contre cet acte qu'il qualifie d'arbitraire étant donné que l'administration de Séfisme avait obtenu pour ces deux bateaux un permis de circulation visé par les autorités interalliées.

Le Terdjuman ajoute qu'en présence de ces agissements de la flotte grecque, les vapeurs battant pavillon ottoman, tels que le Pacha Baglelé et autres qui se préparaient à appareiller ont ajourné leur départ.

Nous avons appris hier soir que le gouvernement n'ayant pas encore été officiellement avisé de la saisie de l'Inébolon et du Nimel n'a formulé aucune protestation en attendant les démarches du Séfisme.

La question des dettes interalliées

Nul n'est prophète dans son pays, dit un proverbe. Il était réservé à M. J. M. Keynes, professeur à l'université de Cambridge, collaborateur de la *Deutsche Allgemeine Zeitung*, du *Berliner Tageblatt* et de maintes autres feuilles revanchardes allemandes, de le faire mentir. Sa thèse sur l'annulation des dettes interalliées, combinée avec la réduction — qui pourrait aller jusqu'à la suppression — de la charge imposée à l'Allemagne du chef des réparations, a fait fortune.

Lorsqu'en novembre 1919 parut le livre dans lequel M. J. M. Keynes exposait ses idées, ce fut un beau scandale. L'argument de « l'unité économique de l'Europe » a paru tellement fort, — d'ailleurs il s'accommodait au mieux à certains intérêts — qu'il domine la Conférence de Gênes. On le sert à propos des dettes de la Russie. Demain on le servira encore à propos de la dette allemande. A dire vrai, la conception de M. J. M. Keynes ne consiste qu'à faire payer à la France et à la Belgique, ou à l'Europe, ou à l'univers, les réparations à la place de l'Allemagne.

Il a été dit, spécifié, juré que le problème des réparations ne serait aucunement posé à Gênes. Mais il faut s'attendre à tout. Bien d'autres questions qui devaient être exclues comme n'étant pas de la compétence de l'aréopage, en vertu des résolutions de Cannes, ont été introduites dans la discussion par la force même des choses. La Conférence, qui devait être économique avant tout, est devenue politique au premier chef. C'est ainsi que la Conférence serait, dit-on, appelée à tracer *ne varietur* les frontières de la Russie avec les Etats baltes, la Pologne et la Roumanie. Elle évoquerait, paraît-il, la question de Wilna, de la Galicie orientale et de la Bessarabie.

On n'ignore pas que, en vertu du droit de « libre disposition des peuples par eux-mêmes », Wilna, républicain toute attache avec le gouvernement de Kovno, a voté, à une écrasante majorité, sa rattachement à la Pologne, la rattachement tant de liens depuis le premier des Jagellons. La Galicie orientale, où domine incontestablement l'élément polonais, lequel est en outre le champion de la civilisation occidentale, aurait dû, dès le principe, être attribuée à la Pologne. L'influence de M. Wilson a empêché cet acte de justice. On s'est borné à confier l'administration de la Galicie orientale à la Pologne pour un certain nombre d'années. Ce laps de temps écoulé, un plébiscite déciderait. Quant à la Bessarabie, elle a, de par le traité de Versailles, fait retour à la Roumanie à qui elle avait toujours appartenu, sauf pendant la période où la Russie avait usurpé cette province.

Qu'est-ce que la Conférence « économique » de Gênes peut logiquement avoir à démêler avec Wilna, avec la Galicie, avec la Bessarabie ? S'agit-il pour complaire aux gens de Moscou, si adulés des belles dames de Gênes, d'affaiblir la Pologne et la Roumanie : en enlevant à la première Wilna qu'on riverait en dépit d'elle-même à Kovno, et la Galicie orientale qu'on livrerait aux bolchévistes ; en dépouillant la seconde de la Bessarabie pour que cette malheureuse contrée connaisse, à son tour, les horreurs du régime bolchéviste ? Si ces questions viennent en discussion à Gênes, les réparations y passeront également quand on abordera le « règlement général des dettes interalliées ». Alors on verra s'épanouir la thèse de Keynes, dont un ancien secrétaire du Trésor, sir Léo Chiozza Money, et dont M. Mac Kenna, pour ne citer que ces deux autorités, se sont faits les vulgarisateurs.

Selon les Européens de l'école Keynes, il faudrait annuler la créance relative aux pensions, qu'ils déclarent abusive, et réduire à 36 milliards de marks-ou la somme mise par la Commission des réparations à la charge de l'Allemagne. Sur ces 36 milliards, la France en recevrait 18, la Belgique 5, l'Italie 1 et les Etats-Unis 2. L'Angleterre renoncerait à sa part et on passerait l'éponge sur les dettes interalliées. L'Allemagne aurait pour

s'acquitter un laps de temps qu'on ne saurait fixer d'avance, car il devrait être subordonné à sa capacité de paiement, mais qui excéderait certainement trente ans « cela va sans dire », estime M. J. M. Keynes. Par contre, la France évacuerait la rive gauche du Rhin, car, assure-t-il, elle n'a rien à craindre de l'Allemagne dont l'avenir est à l'est et qui, avant de longues années, ne pourra regarder à l'ouest.

M. J. M. Keynes, qui a été un des défenseurs du traité de Rapallo, aurait dû se rappeler ce qu'écrivait Erzberger : « Si nous réussissons à empêcher la constitution d'une Pologne forte, l'avenir est bien net pour nous. Nous entreprendrons la reconstitution de la Russie et, avec un tel appoint, nous serons en mesure dans dix ou quinze ans, d'avoir la France à notre merci. La marche sur Paris sera plus facile qu'en 1914 et le continent nous appartiendra. » Au moins, celui-là était franc.

A. de La Jonquière.

La Géorgie à Gênes

(De notre correspondant particulier)

La commission de la Conférence n'avait pas encore examiné les pouvoirs des délégations des Etats y représentés. La commission confie ce travail à cinq experts juristes appartenant aux puissances invitées : Angleterre, France, Italie, Belgique et Japon. Il va sans dire que les seuls pouvoirs à vérifier sont principalement ceux de la délégation russe et des Républiques soviétiques alliées, vis-à-vis des autres, cette procédure ne représentant qu'une simple formalité.

Les experts qui eurent à examiner les mandats s'arrêtèrent tout spécialement sur le mandataire soviétique de la Géorgie. Le rapporteur, dont les conclusions furent partagées par tous les autres experts, présenta trois considérations qui motivèrent l'exclusion du représentant soviétique géorgien :

1o Le Conseil Suprême réuni à Cannes n'ayant pas invité la Géorgie, Etat situé en Asie, il est impossible d'examiner les pouvoirs de la délégation de l'Etat en question.

2o Dans le cas où la Géorgie avait été invitée, le droit de représentation aurait appartenu et appartient au gouvernement que nous avons reconnu de jure et jouit de la confiance du peuple.

3o Le gouvernement de Moscou dont les troupes occupent de force la Géorgie et le gouvernement de Tiflis désignés par lui n'ont aucun droit de parler au nom de la Géorgie et leur mandat, en tant qu'illégal, doit être rejeté.

Les experts décidèrent de présenter ces conclusions à la commission des mandats qui l'admit à l'unanimité des voix.

Les pertes anglaises pendant la guerre

Le *Morning Post* évalue à 23 000 000 Lstg les pertes matérielles subies par les sujets britanniques pendant la guerre mondiale. A la Chambre des Communes un membre a demandé au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour les faire indemniser de la moitié de ce montant.

La question des minorités ET LA BULGARIE

Le *Zora* publie une interview de son correspondant de Gênes avec M. Tourlakoff, ministre des finances, membre de la délégation bulgare. Nous en reproduisons le passage suivant :

La question des minorités, a dit M. Tourlakoff, sera également soulevée à la commission économique. Cette question offre pour nous une grande importance, car le grand afflux de réfugiés rend plus difficile encore la situation économique du pays qui ne peut supporter cette charge. Nous insisterons jusqu'au bout pour que l'on règle la situation des minorités bulgares. La Bulgarie abrite aussi des réfugiés russes. Si les grandes puissances reconnaissent officiellement la Russie des Soviets, on pourra s'entendre directement avec elle. Toutefois, d'ici là, cette question épineuse ne saurait recevoir une solution.

Les Allemands en Russie

Varsovie, 8. A. T. I. — La presse locale annonce qu'une importante convention vient d'être passée entre le gouvernement de Moscou et les représentants d'une grande entreprise des constructions allemandes en vue de la reconstruction de la ville de Pétersbourg. En vertu de cette convention, l'entreprise allemande s'engage à terminer toutes les bâtisses commencées au moment de la déclaration de la guerre. En outre, le gouvernement a stipulé que les lignes de tramways et la canalisation de la ville seront totalement réorganisées, tout en leur donnant une plus grande extension.

L'Europe Orientale et la S. D. N.

Londres, 8. A. T. I. — Le *Daily Mail* annonce que M. Lloyd George parlant de la situation trouble régnant dans une certaine partie de l'Europe Orientale par suite du provision des frontières entre les pays de cette région, a émis l'opinion de charger la Société des Nations du règlement de tous ces litiges.

M. Lloyd George a déclaré que ces questions ont le caractère du litige haut-silésien qui a été tranché grâce au concours prêté par la Ligue des Nations.

Le Kronprinz accuse

Paris, 8. T. H. R. — Le *Der Tag* publie de nombreux extraits des mémoires du Kronprinz, dans lesquels l'auteur rend responsable de l'Etat-major allemand, de la défaite de l'armée allemande dans la première bataille de la Marne.

Le Kronprinz écrit : « Le chef de l'Etat-major général allemand manquait de la capacité nécessaire pour le commandement des armées allemandes. »

Un détournement important

Les journaux turcs se font l'écho d'une vaste opération de détournement qui aurait causé au Trésor un préjudice de 96.000 Ltq.

Il s'agirait, en l'espèce, de la substitution frauduleuse, au vilayet de Constantinople d'un groupe d'individus qui avaient réussi à percevoir les dîmes de 21 villages du sandjak de Bilkesser. Une enquête est ouverte.

Les impôts en Anatolie

Afin de faire face à ses dépenses militaires, le gouvernement d'Angora a donné ordre au fisc de percevoir par anticipation cinq annuités d'impôt.

Le délai de quinze jours accordé aux contribuables vient de prendre fin. Les percepteurs du fisc ont déjà commencé leurs encaissements dont le total atteindrait environ neuf millions de livres turques soit 62 o/o de la valeur globale des fortunes immobilières du territoire kémaliste.

Le retour de Djavid bey

— (O) —
Ls bruit court avec persistance que l'ex-ministre des finances Djavid bey arriverait incessamment à Constantinople.

Chez les kémalistes

Ridel, directeur de la presse à la mission bolchéviste à Angora, a été rapatrié à Moscou et remplacé. Chah-n-bey est nommé inspecteur général des chemins de fer d'Anatolie.

Le procès Loufi-Fikri-Ali-Kémal

A la deuxième chambre du tribunal correctionnel de Stamboul, continueront aujourd'hui les débats du procès Loufi-Fikri-Ali-Kémal. Les cercles kémalistes s'intéressent particulièrement à cette question et déploient une grande activité pour l'entremise des représentants qualifiés du gouvernement d'Angora, en vue d'obtenir un verdict contre le rédacteur en chef du *Peyman Sabah*.

Il nous revient que l'on requerrait à Ali Kémal bey les dispositions de l'art. 55 du code pénal qui prévoit un emprisonnement de 2 mois à 2 années ainsi que le paiement d'une amende.

Les bolchévistes au Caucase

Le correspondant diplomatique du *Daily Telegraph* écrit qu'un point de droit international fort intéressant sera soulevé au cas où le gouvernement de Moscou disposerait de concessions dans les territoires des trois républiques du Caucase dont l'indépendance a été reconnue de jure par le conseil suprême mais qui sont occupées soit par la Russie soviétique, soit par les kémalistes.

Ces concessions seront considérées comme nulles et non avenues, le décret du conseil suprême n'ayant pas été modifié.

En outre la question du Caucase a été exclue du programme officiel de la Conférence de Gênes.

Le voyage de M. Millerand

Marseille, 8. T. H. R. — Le président de la République, quittant Marseille, visita les environs de l'étang de Bore, qu'un canal maritime doit relier à la mer. Il constata que le canal de Marseille au Rhône entre dans la période de réalisation et félicita la Chambre de commerce de Marseille qui entreprit les travaux.

M. Millerand arriva à Aix où un banquet lui fut offert au palais de Justice. Au nombre des convives était l'archevêque d'Aix. Aussitôt après le banquet, le président partit pour Arles où il s'arrêta peu de temps.

Le président de la République et les ministres qui l'accompagnent sont attendus à Paris demain matin. Le conseil des ministres se tiendra à l'Elysée dans l'après-midi.

Haut-Commissariat de la République Française

Université Populaire

Cours du Soir à Stamboul

Les cours du soir interrompus par la fermeture de l'Université Ottomane de Stamboul reprendront à partir du samedi 13 courant dans une salle de l'Ecole Supérieure de Commerce Ottomane sis à Stamboul Sultan Ahmed.

Les Cours des jeunes filles commenceront provisoirement à 5 h. du soir. Aucune modification à l'horaire des cours des jeunes gens ni au programme de l'enseignement.

Dès que l'Université Ottomane sera réouverte, les cours reprendront dans leur ancien local, aux heures primitives.

En quelques lignes

— (O) —

Le commandant Neate, qui vient d'être nommé délégué britannique à l'organe de liquidation de la Commission Interalliée Militaire de Contrôle en Bulgarie, en remplacement du commandant Milner, est arrivé à Sofia.

M. Vartan M. Khokhian, le disciple du célèbre peintre arménien Aivazsky s'est rendu à Marseille afin d'y organiser une exposition de ses œuvres.

Rome, 8. A. T. I. — La Chambre après le discours du ministre de l'Agriculture, a approuvé au cours de la séance de samedi, la discussion, article par article, du projet de loi sur la propriété rurale.

Rome, 8. A. T. I. — Le président du conseil et chef de la délégation romaine à Gênes, M. Bratiano, est allé voir M. Take Jonesco au Sanatorium où l'ex-ministre-président roumain se trouve en convalescence.

Paris, 8. T. H. R. — Le *Temps* apprend que le différend au sujet de Ticon et Arica est sur le point d'être arrangé. Les négociations de Washington aboutiront de façon à donner satisfaction aussi bien au Chili qu'au Pérou.

La direction de la Presse à Sofia est autorisée à démentir comme absolument infondée, l'information parue dans certains journaux et prétendant qu'un groupe de députés de la majorité s'apprêtait, à visiter Angora.

Padoue, 8. T. H. R. — On prépare les fêtes du 7^{me} anniversaire de la célèbre Université où enseigna Galilée. Une invitation en latin fut lancée à toutes les Universités et Académies du monde. Aristote, Tasse, Copernic, Harvey, Goldoni étudieront à Padoue.

Rome, 8. A. T. I. — L'Institut international d'agriculture a inauguré sa nouvelle session. A l'Assemblée générale sont intervenus S. M. le roi, le président du conseil, le ministre d'agriculture, le délégué des Etats-Unis et de la France. Le ministre-président a prononcé à cette occasion un remarquable discours.

Ali Askéroff bey, l'attaché militaire de la mission Azerbaïdjanaise à Angora, partira incessamment pour Bacou.

Paris, 8. T. H. R. — Au cours de l'année 1922 le nombre des fonctionnaires sera réduit à 51,987, d'où une économie de 800 millions.

Les suppressions prévues portent particulièrement sur les ministères intrinsèques de la Défense Nationale. Les réductions du ministère de la guerre sont de 10 538. Les réductions du service des poudres 528, marine de 4917, ministère des pensions 2,150 ; soit au total de 18 133.

Rapport de la Société POUR la protection des animaux

La Société pour la protection des animaux a déployé une grande activité en vue d'un effort sérieux a été fait pour que le débarquement du bétail aux quais de Galata se fasse sans maltraiter les animaux.

Les moutons attachés en groupes de trois ou quatre, sont souvent débarqués rudement, de sorte que le gros bétail, à quel que moyen d'une corde passée autour des cornes. Les porcs sont massés dans des cages trop exigües pour en contenir autant.

Nous adressons nos remerciements au capitaine du port, capitaine Peter, pour tout ce qu'il a fait dans le but d'améliorer les moyens de débarquement du bétail et d'aider notre Société à porter remède à ces maux. Aussi souvent que possible, notre inspecteur est présent, mais il serait nécessaire qu'on inscrivât se trouve en tout temps sur les quais de débarquement, puisque deux inspecteurs ne suffisent pas pour une ville si grande.

Les vétérinaires d'occasion, de même que les maréchaux ferrants, ont été avisés, et la Société les surveille de près pour agir contre eux, cas échéant.

Dr Santour a donné la première des causeries aux vétérinaires de Baykiler Sar-Yar, Yeni-Mahallé et Béicos. Il a aussi donné des consultations gratuites, aux propriétaires de bétail, lesquels ont paru intéressés et contents.

Dr Santour s'est aimablement offert de se rendre une fois la semaine aux mêmes localités pour y donner des consultations gratuites et des causeries sur la manière de soigner les animaux. Quinze chevaux et mulets furent soignés par lui, avec l'aide de nos inspecteurs, sans frais.

Une brochure sur les soins à donner aux animaux, préparée par le Dr Santour est imprimée en plusieurs langues et sera mise en circulation par la Société gratuitement.

Dr Santour a traité sans frais à sa clinique vis-à-vis d'Oman Bey 23 chevaux et mulets envoyés par notre Société, les Vendeurs, pour réserver spécialement pour aider notre Société par des consultations gratuites.

A Prinkipo et Haki, des prix ont été offerts pour les chiens les mieux soignés. Cela fut fait annuellement avant la guerre et eut un résultat heureux. L'état des chiens de Prinkipo, dont il y a une cinquantaine, est très bon.

Cent cinquante brochures, en plusieurs langues, ont été distribuées gratuitement pendant le mois d'avril.

La Société est très reconnaissante envers la British Dramatic Society qui a offert généreusement à notre Société la moitié de la recette de sa prochaine soirée, et notre Société lui en exprime nos remerciements bien sincères pour son assistance encourageante.

Nous désirons renouveler l'avis public dans ces quelques semaines, apparemment, que ceux qui se débarrassent des petits chats et des petits chiens ou bien des rats, des souris, etc., d'une façon inhumaine, sont sujets aux amendes. Nos inspecteurs se tiennent à la disposition des personnes qui ont besoin de se débarrasser des bêtes souffrantes ou superflues.

S'adresser à : M. John Johnston, 35 rue Mévlik, Taxim, ou M. Mahalli Gök, 14 Tchnar Sok-k, Yenikuy, Bosphore. Les inspecteurs rap, orient comme ici suit, pour le mois d'avril :

Cas examinés 3
Procès-verbaux 7
Avertissements donnés 12
Avertissements mineurs 5
Chevaux menés à l'hôpital 12
Animaux emmenés du travail 15
Grands animaux humanement défunts 2
Petits 4
Fouets supprimés 4.

ECHOS ET NOUVELLES

Le Shah de Perse

Le Shah de Perse Ahmed Katchar arrivera dans un mois à Constantinople. Il séjournera un certain temps chez son père l'ex-Shah de Perse avant de rentrer à Téhéran.

Les Souverains italiens

Rome, 8. A. T. I. — Les Souverains italiens visiteront prochainement la Vénétie Juienne. Le 21 ils y ont s'embarquer pour Trieste.

Rome, 8. — La presse locale annonce que le prince héritier a visité Treviso Conegliano et autres localités historiques de la Vénétie.

En l'honneur du comte Storza

Paris, 8. T. H. R. — Le maréchal Foch a donné à Paris un dîner en l'honneur du comte Storza, ambassadeur d'Italie en France.

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

L'Assemblée nationale tiendra vendredi prochain une réunion pour procéder à l'élection de son bureau central.

Société française des membres de l'enseignement

Le déjeuner annuel de la Société française des membres de l'enseignement aura lieu dimanche prochain, à midi et demi, à l'Union Française. Prière de se faire inscrire avant samedi, midi, chez M. Mizzi, gérant de l'Union.

Service Météorologique du C.O.F.C.

Bulletin du 9 mai à 17 h.

Compte rendu de la journée du 9.

Pression atmosphérique à 0 degré et au niveau de la mer : 766 mm 5.
Tendance : stationnaire et baisse légère.
Vent au sol : N.E. moyen-nu. 3 m. à la seconde.

Vent des hauteurs à 1000, m. N.E. moyenne : 18 m. à la seconde.
Températures de la journée : maxima : 16° 5 ; minima de la nuit : 11° 5.

Visibilité : assez bonne moyenne 25 km.
Humidité : assez forte.

Mer : un peu agitée.
Régime : mers dépressionnaire.

Temps : doux assez humide avec ciel couvert.

Prévision pour la journée du 10

Vent au sol : S.E. à N.E.
Températures probables : maxima 17° minima 11°.

Observations générales : temps doux, assez humide avec ciel nuageux, léger bruine le soir.

Arrivées et départs

M. Ch. de Cérjat, administrateur du 1^{er} Banque Impériale Ottomane, et Mme de Cérjat sont arrivés hier matin avec 18 S. O. E.

— Sont partis pour Batoum par le *Stella* : M. Yarrow, M. Grace Blackwell, M. Richard Pooni, M. Kéchohghou etc.

— On annonce l'arrivée à Constantinople de Choua-us-Saltaneh, membre de la dynastie régnante de Perse. Le prince est descendu à l'ambassade persane en notre ville.

La navigation du Danube

Le *Magyar Orszag* publie les déclarations de l'amiral Troubridge, qui a remarqué que la commission danubienne internationale s'efforce d'élever toutes les obstacles à la navigation danubienne en baissant les tarifs et en supprimant les mesures prohibitives des Etats riverains. L'amiral souligne l'importance d'une collaboration économique étroite entre les Etats danubiens et a déclaré qu'il faut créer une ligue des nations du centre de l'Europe à laquelle participeraient les Etats bassin danubien.

Les procès en revision

Le procès en appel du Dr Abdullah Djavid bey, condamné comme on sait à deux ans de prison pour avoir publié dans son journal *Idjduh* un article sur la religion musulmane qui devait devenir la source d'une correctionnelle a été renvoyé au 1^{er} juin sur un rapport médical attestant que l'appelant ne pouvait pas être remis de son indisposition avant trois semaines.

A Budapest

Budapest, 8. A. T. I. — Les recherches et enquêtes entreprises pour découvrir les auteurs de l'attentat qui a eu lieu dans la caserne de « Franz Joseph » n'ont abouti à aucun résultat.

La presse hongroise précise que l'explosion a été si formidable que tous les murs de la caserne ont été démantelés. Heureusement, il n'y a eu de victimes, l'explosion s'étant produite le soir, lorsque les officiers avaient quitté le pavillon.

L'hôpital international pour enfants

Samedi prochain à 5 h. de l'après-midi S. E. l'ambassadeur d'Italie inaugurerait l'œuvre de l'hôpital international des enfants à Ghchik, qui a été rendu à sa destination première.

Sont invités à cette réunion par le canal de notre journal : tous les membres anciens ou nouveaux de la Société internationale de protection de l'enfance, les membres de la Croix-Rouge italienne, tous les amis de l'œuvre philanthropique.

L'interruption du Tunnel

Le Tunnel n'a pas fonctionné hier. Renseignements pris à la direction de la Société, on a précédé hier au remplacement simultané des deux câbles.

Le service sera repris ce matin, après l'esai technique habituel.

LE KÉMALISME DEVANT LES ALLIÉS

Par MICHEL PAILLARÉ

L'entrée en scène du kémalisme. — Le traité de Sévres. — L'accord d'Angora. — Vers la paix d'Orient.

1 fort volume de 500 pages
En vente aux bureaux du « BOSPHORE »

Prix 150 piastres

Plusieurs de nos lecteurs nous ont demandé des exemplaires du livre de notre directeur sur Le Kémalisme devant les Alliés.

Nous venons d'en recevoir de Paris un certain nombre. Nous les tenons volontiers à leur disposition.

Garden Petits-Champs

Tous les soirs

PAN

Grand ballet

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

9 mai 1922

Cours par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

37 Galata, Mehmed Ali pacha han 37
Téléphone 2109

COURS DES MONNAIES

Bank Ottoman	655
Bank of England	299
Bank of France	271
Bank of Italy	156
Bank of Spain	147
Bank of Greece	20 25
Bank of Egypt	10 25
Bank of Persia	21 40
Bank of India	21 50

COURS DES CHANGES

New-York	67 50
London	655
Paris	7 42
Geneve	3 49
Rome	12 72
Athènes	194
Berlin	4500
Vienne	93
Sofia	21
Bucarest	1 75
Amsterdam	34 50
Prague	

OBLIGATIONS

Turc Emprunt 4 0/0	89
Lotus Turcs	8 05
Intérieur 5 0/0	15
Anatolie 1 1/2 1/2 0/0	9 80
III	9 80
Eaux de Souterrain 5 0/0	
Port Haïdar Pacha 5 0/0	20 25
Quais de Conséple 4 0/0	4 50
Tunnel 5 0/0	4 02
Tramways 5 0/0	4 02
Electricité 5 0/0	4 02

ACTIONS

Anatolie 69 0/0	19 50
Assur. Génér. de Conséple	6 75
Bahia Keraïd'n	
Bank Imp. Ottoman	51
Crédit Fonc. Egyptien	37
Crédit Fonc. Egyptien (Bons)	27
Ciments Réunis	18 25
Derecos (Eaux de)	13 40
Droguerie Centrale	8 30
Héracles	
Kassandra Ordinaire	6
Privile	6
Minoterie l'Union	
Régie des Tabacs	35 50
Tramways	27

Valeurs étrangères

OBLIGATIONS A LOTS	
Credit Fonc. Egypt. 1886 frs	1900
" " " " 1903	1290
" " " " 1911	1290
Bank N. de Grèce 1880	
" " " " 1904 ltq	
" " " " 1912	

La Bourse de Paris

Paris, 8. T.H.R. — Le marché est toujours maussade; les ventes sont limitées par une contrepartie assez difficile. Les offres spéculatives se poursuivent.

Au parquet, la réaction est générale dans tous les groupes, mais de peu d'importance. Néanmoins, les rentes françaises conservent une grande fermeté, ainsi que les obligations du Crédit National.

En coulisse, même allure que le marché officiel. Parmi les devises étrangères, on signale la nouvelle avance de la livre et du dollar.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

La dernière carte de nos ennemis

Le *Tephidi Efkar* déclare à propos du dernier communiqué de la presse hellénique, relativement à la non-reconnaissance par le gouvernement rebelle d'Anatolie du traité de Sévres signé par les Etats de l'Europe et par le gouvernement légal turc, que la Grèce est le seul Etat qui dans le monde entier a l'audace de qualifier de rebelle le gouvernement kémaliste.

Prétendre c'est juste à un moment où des notes diplomatiques sont adressées à Yousouf Kémal bey, ministre des affaires étrangères du gouvernement de la grande assemblée nationale, c'est véritablement être réduit au désespoir. Si notre gouvernement nationaliste est une force réelle, comment se fait-il que les hommes d'Etat puissants de l'Entente traitent d'Etat abandonné indépendant (?) Les Grecs veulent sauver leur situation en se basant sur les décisions du gouvernement de Constantinople et en montrant que les deux gouvernements turcs n'ont rien de commun entre eux. Puisque le gouvernement central officiel de Constantinople a déjà signé le traité de Sévres, la refus de l'Anatolie ne saurait avoir aucun effet.

Il nous incombe de porter le coup de grâce à la dernière manœuvre des Grecs, à leur dernier espoir.

L'heure propice

L'*Il'ri* insiste sur la nécessité de trancher le conflit turco-grec qu'il considère comme un état morbide factice, spontané, état qui menace de par sa situation entre l'Europe

DERNIERE HEURE

Conseil des ministres

Les ministres ont délibéré, hier soir, sur la politique intérieure. A l'issue du conseil, le grand-véizir s'est rendu au Palais pour mettre le Sultan au courant des décisions prises.

Les opérations de l'armée kémaliste

La commission de l'armée réunie sous la présidence de Moustafa Kémal a tenu le 8 mai une réunion au cours de laquelle elle a pris connaissance du rapport envoyé par Fériid bey, représentant kémaliste à Paris.

Elle a confirmé sa décision antérieure concernant l'ajournement de l'offensive sur le front occidental et l'achèvement aussi rapide que possible des préparatifs militaires. Pour l'instant, les opérations seront limitées à l'action d'avions et de colonnes volantes, ainsi qu'à des reconnaissances.

Le couple royal d'Angleterre

London. — Le roi et la reine d'Angleterre ont quitté aujourd'hui Londres pour aller faire visite au roi et à la reine des Belges. (Radio américain)

La guerre civile en Chine

Hangkou. — Le chemin de fer Pékin-Hangkou, au nord de Changhaï, a été coupé. Le gouverneur militaire de la province de Honan a ouvert les hostilités contre Wu-Pei-Fu. (Radio américain)

L'empereur d'Annam

L'empereur de l'Annam Kheï Dinh s'embarquera bientôt à destination de la France. Il est attendu à Marseille le 21 juin. (Radio américain)

Menaces d'anarchistes

M. Wilson, ministre des Etats-Unis à Sofia, a reçu une lettre menaçant de faire sauter la légation si Sacco et Vanzelli, arrêtés à Massachussets pour meurtre ne sont pas remis en liberté. (Radio américain)

Les inondations aux Etats-Unis

New-Orleans. — Près de 70,000 personnes sont sans abri dans le Mississippi et dans la Louisiane à la suite du débordement du Mississippi. Quarante mille sont nourries et logées par la Croix-Rouge et par d'autres organisations. Le reste n'est pas encore arrivé aux camps qui lui sont destinés. (Radio américain)

Un multimillionnaire

New-York. — Le fameux banquier Henry Davison, qui est décédé samedi, avait assuré sa vie pour 2,000,000 de dollars. Les funérailles auront lieu mardi. (Radio américain)

Du danger de flirter

New-York. — Alexandre Robertson, un vétéran britannique de guerre, a été mis en demeure de quitter le territoire américain sous menace de poursuites judiciaires pour une affaire d'amour avec la fille du sénateur de Texas Culbertson. (Radio américain)

L'ORIENT MYSTÉRIEX

le premier film fait à Constantinople

A partir du Lundi 8 mai, au CINÉ ECLAIR

La fin de la Conférence

Gènes. — Cette cinquième semaine de la conférence économique de Gènes sera probablement la dernière de la conférence.

(Radio américain)

Gènes. — M. Lloyd George et M. Schanzer ont adressé un appel énergique aux Russes pour les amener à accepter les points essentiels du mémorandum allié. (Radio américain)

Gènes. — Les Russes ont remis une déclaration prétendant que la France et la Belgique travaillent à provoquer la rupture de la conférence. (Radio américain)

Commentaires de la presse

Paris, 8 T.H.R. — Le *Petit Parisien* examinant la tournure prise par la conférence de Gènes, exprime le regret que certains journaux étrangers oublient trop facilement les nombreuses preuves données par M. Poincaré de son attachement à l'Entente.

London, 8 T.H.R. — *The Morning Post* constate que la déclaration faite à Gènes par M. Barthou, aux journalistes britanniques, fera certainement écarter la théorie selon laquelle la France a essayé de faire échouer la conférence de Gènes. Après le *Times*, l'*Evening News* assure que l'opinion britannique n'approuve pas les sentiments proallemands, et ajoute que des millions d'anciens combattants et de femmes n'ont pas oublié le rôle de l'ennemi de la paix du monde.

La question du pétrole

Gènes, 8 A.T.I. — Dans les milieux de la conférence on affirme que M. Lloyd George a exprimé en maintes occasions la conviction que le gouvernement des Etats-Unis faciliterait bientôt le règlement de toutes les questions concernant les dettes alliées envers l'Amérique.

Retour à Paris de M. Millerand

Paris, 9 T.H.R. — De retour de son voyage d'étude dans l'Afrique du Nord, M. Millerand est arrivé à Paris à 9 30.

Dans l'après-midi, un conseil de cabinet sera tenu, à l'Elysée, sous la présidence de M. Millerand.

Le budget anglais

Les résolutions du budget ont été examinées hier par la Chambre des Communes. (Leaflet Press)

La reconstruction de l'Europe

Le *Daily Telegraph* écrit à propos de la Conférence de Gènes: «Vingt-deux gouvernements se sont déjà engagés dans une «coopération centrale internationale» chargée de recueillir des souscriptions pour former un capital montant à 20,000,000 Lstg.

Ce capital, qui sera contrôlé par la «coopération centrale» internationale, enregistrée sous la loi britannique, devra fournir les facilités financières et techniques pour la reconstruction de l'Europe. «La formation de cette institution est généralement considérée comme une proposition pratique émanant de Gènes. (Leaflet Press)

PRESSE ARMENIENNE

La Bulgarie se prépare

Le *Djagadamard* apprend de Sofia que le gouvernement bulgare déclare, en réponse à la note du gouvernement ukrainien, au sujet de l'activité de l'armée de Wrangel sur le territoire bulgare, que les soldats de cette armée qui se sont réfugiés en Bulgarie pour s'adonner aux travaux des champs ont été immédiatement désarmés. Le cabinet de Sofia assure le gouvernement de l'Ukraine que la Bulgarie désire la sauvegarde de la paix n'autorisera jamais l'existence ni le développement d'une organisation hostile à la Russie.

La note termine en déclarant que les rumeurs concernant un mouvement qui aurait pris naissance parmi les réfugiés russes n'ont pas été jusqu'ici confirmées.



La vie drôle et la vie triste

Etre riche ou mourir!

Un jeune homme s'est tué dernièrement parce qu'il n'avait pas assez de fortune pour vivre conformément à ses goûts. Voilà une mort sans importance: ce jeune homme n'était pas digne de la vie.

Il avait, avec le suicide, deux alternatives: ou bien se créer des goûts en rapport avec sa situation, ou bien gagner de l'argent.

La première solution était à la fois la moins gaie et la plus difficile. On a toujours du mal à devenir un de ces philosophes qui se contentent de n'importe quoi, qui s'habituent sans façons et se contentent de brouet. Et quand on y est parvenu, rien ne prouve qu'on soit heureux; on est seulement anesthésié.

La seconde solution joignait au contraire l'agrément à la facilité. Être ambitieux, c'est déjà goûter un plaisir: celui de l'espérance. Et pour «faire de l'argent» il n'est pas besoin d'être un aigle. Regardez autour de vous. Il suffit de s'appliquer.

Notre jeune homme a choisi la troisième solution et s'est supprimé. On peut en dire ce qu'on veut, mais il n'a pas eu le hasard d'une grosse fortune, il n'a pas fait un usage déplorable. Il aurait pu du champagne, démolir des autos, commanditer des frimons, améliorer la race des ch-vaux et celle des poules de luxe. — Francis Varedde.

La crise du français

M. Marcel Boulenger se flâte de professer pour la diplomatie le plus profond respect, mais on est bien forcé de reconnaître, écrit-il dans *Comedia*, que le français dont on use en diplomatie est hideux.

Voici par exemple que, dans le géopier de Gènes, qu'un a songé à un pacte contre les agressions. On a nommé cela superbement: pacte de non-agression. Et ce barbarisme est entré dans l'histoire:

Non-agression!... Voyez plutôt ce mot, avec son sauvage trait d'union, cet aspect petit-nègre. Est-ce du français, ça? Ou bien l'esperanto qui commence, pour aider nos Excellences, à se mieux comprendre dans les congrès de Babel? Vu l'autorité d'un tel précédent, nous faudrait-il entendre bientôt une dame exquise nous murmurer au son d'une valse lente: «Vous dites m'aimer, monsieur, mais est-ce un non-mensonge? Seriez-vous prêt à me jurer un pacte de non-omperie? Peut-être alors, me laisserais-je aller à la fois tendresse...»

Patience, nous connaîtrons dans quel temps, sans doute, ces balbutiements pleins de grâce. Que la nouvelle Sorbonne et M. Ferdinand Brunot parviennent seulement à désagréer un peu d'avantage encore les études classiques, et les jeunes gens vertont définitivement du non-scandale à parler non-français.

Notre confrère veut bien avouer toutefois qu'il convenait de créer un vocabulaire, afin de qualifier la non-agression, puisque nous avons la vie verte nouvelle.

Autrefois, il y avait de temps à autre un peuple qui se livrait à une agression contre un autre peuple. Mais que certaines nations portent en elles un instinct d'agression latente et perpétuelle, qu'elles en aient fait une sorte de coutume nationale, indigène et comme climatique, voici bien une peste contemporaine. Les bolchéviks, par exemple, sont en état d'agression, dans le sens où l'on dit de quelqu'un qui se trouve en état de péché mortel. Et aussi les Prussiens impénitents.

Cependant, et par contraste, il y a aussi l'état de grâce, qui est la non-agression. Or, ajoute M. Marcel Boulenger, puisque nous la tenons, et à trop juste

ATTENTION

Emigrants pour l'Amérique, ne vous trompez pas. Ne partez pour l'Amérique que par les bateaux de la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce qui possède les plus grands, les plus rapides et les plus luxueux transatlantiques.

Le colosse transatlantique **KING ALEXANDER** sous pavillon anglais de 30,000 tonnes, d'une vitesse de 18 milles arrive en notre port le 31 Mai (n.s.) et quitte les Quais de Galata le 4 Juin directement pour

NEW-YORK

touchant le PIREE et acceptant des passagers de toutes les nationalités Grecs, Arméniens, Israélites, Russes, Albanais, etc., Il sera le premier atteignant l'Amérique avec des passagers de toutes les nationalités inaugurant ainsi la nouvelle période de l'entrée des émigrants à New-York.

Pour garantir votre entrée en Amérique hâtez-vous d'assurer dès à présent vos places sur les premiers bateaux partant de notre Compagnie. **Compagnie de Navigation Nationale de Grèce** Galata, Arabian Han 1er étage.

Avis

Consulat général d'Italie à Constantinople

M. le Dr Prof. Senni, directeur de l'Hôpital Italien, annonce l'installation d'une ambulance spéciale pour le diagnostic, la prophylaxie et le traitement de la tuberculose (tuberculothérapie, pneumothorax, etc.) au siège de l'Hôpital Royal. L'ambulance a été confiée au Dr Prof. Feliziani, médecin en chef de l'hôpital, avec la collaboration du Dr Réchad Riza bey et l'assistance du Dr Archavir Deuk-médjian.

L'ambulance est ouverte, à partir du 1er mai, tous les mardi et samedi, de 9 h. 30 à 12 h. du matin. Elle sera gratuite pour les indigents de toutes les nationalités.

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO, Galata, Buyuk Tunnel Han, 18-19.

Avis aux voyageurs pour l'Amérique

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'à partir du 1er Juin commencera l'entrée en Amérique des émigrés de toutes les nationalités.

La *National Steam Navigation Co Ltd of Greece* desservant cette ligne depuis 1909 par ses grands et rapides transatlantiques.

KING ALEXANDER CONSTANTINOPLE **MEGALI HELLAS THEMISTOCLES** aura chaque 10 jours un départ pour New-York et les voyageurs qui feront leur voyage à bord de ces transatlantiques de luxe jouiront non seulement d'un confort tout à fait moderne et d'une cuisine hors concours qu'ils ne pourront pas trouver chez aucune autre Cie faisant cette ligne mais auront aussi l'avantage d'arriver à New-York dans 16 Jours Seulement au lieu de 23 à 25 qui leur faudrait en prenant passage sur d'autres vapeurs.

M.M. les émigrants doivent en outre savoir qu'il n'est pas accordé de facilités spéciales aux personnes voyageant avec des vapeurs sous pavillon américain étant donné que la Loi Américaine justifie et sévère envers toutes les Compagnies ne fait aucune distinction de drapeau.

Par conséquent les voyageurs ne doivent pas donner foi aux rumeurs adroitement répandues par des intéressés, que les voyageurs naviguant par des vapeurs sous pavillon américain jouiraient des avantages spéciaux, qui sont de pures mensonges dans le but d'acquiescer des passagers.

Le nombre des émigrants dont l'entrée en Amérique sera permise étant restreint ceux qui désireraient s'y rendre ont intérêt à s'adresser au plus tôt possible à la *National Steam Navigation Co Ltd of Greece*, Galata, Arabian Han, premier étage, qui se met à leur disposition pour leur fournir tous les renseignements utiles et leur accorder diverses facilités.

De l'Agence générale.



ATHINAÏKI
Cie Anonymé Assurance au Pirée
Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople : **Etienne Zicalotti et Fils** Minerva Han No 31, 32, 36. Téléphone Péra 947
Conditions avantageuses
Prompt règlement des sinistres

Horaire de la Société des Tramways

de Constantinople pendant toute la durée de Ramazan

RESEAU DE CHICHLI

Lignes	Nos	Fréquence	DE	A
Chichli - Tunnel	10	(Chichli au Tunnel	3 (6 h. 00	24 h. 06
		(Tunnel à Chichli	3 (6 h. 30	24 h. 36
Tatavla - Tunnel	11	(Tatavla au Tunnel	7 (7 h. 00	23 h. 41
		(Tunnel à Tatavla	7 (7 h. 28	24 h. 09
Harbié - Fatih	12	(Harbié à Fatih	4,5 (7 h. 00	1 h. 33
		(Fatih à Harbié	4,5 (7 h. 57	2 h. 33
Matchka - Tunnel	14	(Matchka au Tunnel	10 (7 h. 10	21 h. 20
		(Tunnel à Matchka	10 (6 h. 57	20 h. 57
Taxim - Sirkédji	15	(Taxim à Sirkédji	4 (7 h. 27	21 h. 07
		(Sirkédji à Taxim	4 (7 h. 56	21 h. 36

RESEAU DE B. TACHE

B.Tache - K.Keuy	20	(B.Tache à K.Keuy	4 (6 h. 11	20 h. 31
		(K.Keuy à B.Tache	4 (6 h. 29	21 h. 10
Ortakeuy - Aksérail	23	(Ortakeuy à Aksérail	10 (6 h. 30	21 h. 00
		(Aksérail à Ortakeuy	10 (6 h. 40	21 h. 10
Bebek-E.Eunu	22	(Bebek à B. Tache	6 (6 h. 30	2 h. 24
		(B. Tache à Bebek	6 (5 h. 53	1 h. 56
		(Bebek à E. Eunu	6 (6 h. 30	1 h. 24
		(E. Eunu à Bébek	6 (7 h. 16	1 h. 34
		(E.Eunu à B.Tache	6 (7 h. 16	2 h. 10

RESEAU DES AMBOUL

Fatih - Sirkédji	31	(Fatih à Sirkédji	12 (6 h. 31	24 h. 43
		(Sirkédji à Fatih	12 (6 h. 54	24 h. 18
		à Aksérail	—	1 h. 06
Topcapou - Sirkédji	32	(Aksérail à Topcapou	9 (6 h. 33	1 h. 22
		(Topcapou à Aksérail	9 (6 h. 51	1 h. 39
		(Sirkédji à Aksérail	9 (6 h. 51	4 h. 19
		(Sirkédji à Topcapou	9 (7 h. 33	1 h. 04
Yedicoulé - Sirkédji	33	(Aksérail à Y.Coulé	12 (6 h. 10	1 h. 20
		(Y.Coulé à Aksérail	12 (6 h. 34	1 h. 38
		(Sirkédji à Sirkédji	12 (6 h. 34	24 h. 18
		(Sirkédji à Y.Coulé	12 (7 h. 17	1 h. 01

Constantinople, le 15 Avril 1922.

MM. Toplis & Harding
vendront aux
ENCHÈRES PUBLIQUES
jeudi le 11 mai à 10 h. 30 a. m.
Par ordre

du **Director of Remounts,**
Armée Britannique
à **Mashlak (41st Remounts)**

25 Mulets
3 Chevaux

N.B. — Le paiement se fera au
comptant; la prise de livraison
immédiate est obligatoire.

Le **jeudi 11 Mai à 10,30 a. m.**
à la **Douane de Stamboul,**
Dépôt No 5

7 caisses Cotonnades
(FLORIDA)
AVARIÉS

Le **Vendredi 12 Mai à 10,30 a. m.**
à **Yousoufian Han**

6 Balles Cachemire
Pour permis de visiter et plus
amples renseignements s'adres-
ser à

MM. TOPLIS & HARDING
22-27, Gulbenkian Han
Sirkedji, STAMBOUL.
Téléphone: Stamboul 31314

YACHTS A VOILE
et

CANOTS A MOTEUR
à vendre ou à louer

38, Mehmed Ali pacha han
Galata, (près du pont)
Téléphone: Péra 2355

La Société des spiritueux
BOSPHORE
TELEPHONE PERA 1105
Vend toutes les boissons et
liqueurs les plus pures et les
plus inoffensives. Il faut les
préférer et les demander dans
les principaux établissements.
Demandez le vin tonique et
fortifiant, approuvé et recom-
mandé par les médecins
VINKINKINOKAKAO
SUCCURSALES
Cadikouy et Balata

Aucune suite n'est donnée aux
communications qui ne portent pas
en caractères lisibles la signature et
l'adresse de l'expéditeur.

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977
No 362. Adjudication définitive du jeudi, 11 mai 1924
Sur le terrain attenant à la fabrique des docks de Sténia: 50
filets usagés à fils barbelés galvanisés se vendront en bloc ou par
dizaine.

Au ministère de la marine: 2000 kilos de fer courbe sous
forme d'U, 2 vieux moteurs à benzine.

Au dépôt de Saradjkhané: 30 scarpels usagés de diverses sys-
tèmes et formes, 700 creusets (potas) du No 6 au No 30 se vendront
par numéro.

Au dépôt des choses non confectionnées de Zeitin-Bournou:
5600 kilos de rivets en fer de diverses dimensions contenus dans
des caisses à l'état de (deukum).

Au dépôt de Balat: 49 planches de Galatz, 43 poutres en
chêne, 28 planches de Galatz, se vendront par mètre cube.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan: 350 kilos d'étain
ayarli, 5000 planches pour fûts.

Au dépôt de matériaux d'automobiles: 119 perforateurs amé-
ricains (hélizouni), de diverses dimensions, se vendront par milli-
mètre.

Au dépôt de constructions d'Akhir-Capou: 1 pompe «vafeili»
en laiton montée sur une voiture et ayant un tirant d'eau d'un et
demi «posse», une pompe «vafeili» en métal montée sur une voi-
ture et ayant un tirant d'eau d'un et demi «posse», une pompe
«vafeili» en métal montée sur deux voitures et ayant un tirant d'eau
d'un «posse».

Entrepôt et vente d'Objets et de Marchandises
d'OCCASION
Importés de la Russie par les Réfugiés Russes
GRAND CHOIX, introuvable ailleurs,
Objets d'art, d'antiquités or, argenterie, bijoux,
fourrures russes, bronzes, porcelaine, tableaux, cristaux,
chaussures, étoffes, confection etc., etc., etc.
SUCCURSALE SPECIALE
de collections exclusives à prix d'occasion.
Tapis d'Orient
«SOCIÉTÉ DE COMMERCE RUSSE»
Grand'Rue de Péra, 58-60, au coin de la rue Misk. — Téléph. Péra 2997.

GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

140 Broadways, New-York.

vital Réserves et Profits. . . Dollars 42.400.090,11
et de l'actif. Dollars 575.513.679,39

La Guaranty Trust Company of New-York est une Ban-
que spécialement outillée pour faciliter les opérations de com-
merce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Li-
vres, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et a, en
outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui
la mettent à même de fournir un service financier des plus
complets.

Ses fonctions principales comprennent:

Ouverture de comptes courants	Garde de Titres
et de comptes déposit à terme	Achat et Vente de Titres
Opérations de change	Ouverture de Crédits Documentaires
Avances contre Nantissement	Renseignements commerciaux
Recouvrement d'effets.	Emission de chèques et Lettres de Crédit circulaires.


SIÈGE DE CONSTANTINOPLE

YILDIZ HAN, Rue Kurekdjiler, GALATA
Téléphone: Péra 2600-2604 Adresse Télégraphique: «Garritus»
NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL
PARIS LE HAVRE BRUXELLES ANVERS

CIES D'ASSURANCES INCENDIE-MARITIME
THE-NEW ZEALAND INSURANCE Co Ltd
THE PALATINE INSURANCE Co Ltd

AGENTS GENERAUX:

WALTER SEAGER & Co Ltd
Galate Tchinnili Rihim Han 4me étage
TELEPHONE PERA 391

STAPHYLINÉ

Préférez tous la Staphyliné
BOISSON PURE

Location de Coffres-Forts (SAFES)

Déposez vos objets précieux dans le
chambre-fortes des plus modernes de la
nouvelle AGENCE à PERA de la BANQUE
D'ATHENES pour les mettre à l'abri du
VOL et de l'INCENDIE.
Service tous les jours de 9 h. 30 a. m.
jusqu'à 10 h. p. m. excepté les Dimanches
Téléphone: Péra 3041.

Services des Iles des Princes

Horaires du mois de mai

Du pont: 8 h. 30 (direct pour Prin-
kipo); 10 h. (avec Cadikouy); 3 h. 30;
5 h. 45 (Prot et Prikipo); 5 h. 45 (An-
tigon et Prikipo); 6 h. 45 (avec Cartal et
Pendik); 8 h.

De Prinipo: 6 h. 30; 7 h. 15 (de
Pendik à 6 h. 30); 8 h. (avec Prot seu-
lement); 8 h. 15 (de Ilaki avec Antigon);
10 h.; 4 h. 45 (de Pendik à 4 h.);
6 h. (avec Cadikouy).

En outre, un vapeur part de Pendik à
7 h. 55 pour Cartal, Maltépé et Dédé-
Bostani, avec retour du pont le soir à 6 h.

Service du dimanche

Du pont: 9 h. (avec Cadikouy); 10 h.
(avec Cadikouy, Cartal et Pendik); 1 h.
20 (Cadikouy, Prot, Prikipo); 1 h. 30
(Cadikouy, Antigon, Ilaki); 5 h.; 7 h.
(avec Cartal, Pendik); 9 h.

De Prinipo: 6 h. 30; 7 h. 30 (6 h. 15
de Pendik); 8 h. 15; 9 h.; 5 h. 7 h.;
8 h. 45 (7 h. 30 de Pendik).

En outre, un vapeur part à 7 h. 45 pour le
pont de Pendik en faisant la côte d'Asie
et il retourne le soir avec départ du pont à
5 heures.

Chemin de fer ottoman d'Anatolie

La Direction militaire de l'exploitation du
chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la
connaissance du public qu'à
partir de jeudi matin, 4 courant, le train
spécial de voyageurs No 1022, dit, de
Ramezan, dont le départ de Haidar-Pa-
cha est prévu pour 2 h. 30, quittera
cette gare à 3 heures matin et circu-
lera suivant l'itinéraire ci-après:

départ	départ	départ
Haidar-Pacha 3 — Sonadié 3 25		
Kizilirmak 3 08 Bostandjik 3 29		
Burçak 3 12 Maltépé 3 37		
Ghiatiz-Tépé 3 18 Cartal 3 46		
Ereklouy 3 21 Pendik arr. 3 53		

Haidar-Pacha, le 2 mai 1922.

La Direction militaire de l'exploitation.

Société des bateaux de la Corne d'Or

Service de Kiat-Hané (Eaux-Douces)

En vue de faciliter la promenade aux
Eaux-Douces la Société des bateaux de
la Corne d'Or établit à partir du avril s.e.
un service spécial, entre Eyoub-Soultan
et Kiat-Hané pour le vendredi et di-
manches (temps permettant) suivant l'ité-
raire ci-dessous:

Eyoub Soultan-Kéahané					
9	9.40	10.20	11	11.40	12.20
2	2.40	3.20	4	4.40	5.20
6	6.40	7.20			

Kéahané Eyoub-Soultan					
20	10	10.40	11	12	12.40
20	3	3.40	4	20	5
5	5.40	6	20	7	40

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital francs: 30,000,000

Siège Social à Paris: 99 Rue des Petits Champs.

Siège de Galata: Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul: Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises: Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul
dans des chambres fortes de toute sécurité

BANCO DI ROMA

Capital versé:
Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,
de Change et de Bourse

CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. - Tél. Fera 390-391
STAMBOUL, Pinto Han. - Tél. St 1501-02
PERA, Gd'Rue de Péra, No 337. - Tél. P. 3141
Entrepôts, Scutari, (transit) Sirkedji

Garage à louer

Nouveau garage sur la grande rue de
Ta'ava. Prix raisonnable. S'adresser à
M. M. Andonian, Noradougian Han,
Galata, Tél. Péra 2898

SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en
sucres et cafés adressez-vous
à **M. Antoine Moscopoulos**
Kévendjoglou Han No 1.
Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste
en sucres et cafés
Une longue expérience de
trente ans garantit l'exécution
ponctuelle de vos ordres.

Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25,100,000 dont entièrement
versé: Fl. 5,100,000

Siège Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constan-
tinople-Gènes.

Fondation de: Rotterdamsche
Bankvereniging (Capital et Ré-
serves: Fl. 110,000,000).

La Succursale
de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

Tél. PERA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

Offres et Demandes

A louer deux belles chambres me-
ublées avec mobilier de luxe
pour célibataire seul. S'adresser à l'ad-
ministration du journal le matin de 10 h.
à 5 p. m.

A vendre grande et belle mai-
son à deux entrées,
située à Ortakouy, Tachmerdiven à 100
pas de la station de Tramway avec 18
chambres, 3 salons, cuisine, buanderie,
bain turc, grand jardin avec demi mas-
sarah d'eau douce, bassin, sapins, ro-
siers et arbres fruitiers.
S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han,
No 18-19, Téléph. Péra No 721.

A louer grande Bâtisse en pierre de
deux étages, pouvant servir
de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur
le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-
ser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata,
Téléphone Péra 721.

On demande associé pour un
grand Casino si-
tué au centre de Kadikouy et faisant 120
Ltg. de recettes par jour. On serait aussi
disposé à une vente totale.
S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han
No 18-19, Téléph. Péra 721.

A LOUER grande et belle mai-
son à deux entrées,
située à Ortakouy, Tachmerdivin près
de la station de Tramways avec 18 cham-
bres, 3 salons, cuisine, buanderie, bain
turc, grand jardin avec arbres fruitiers.
S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han
No 18-19, Téléph. Péra No 721

Gérant Djamil Siouffi, avocat

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (N 6)

LA BOUTEILLE DE WHISKY

ROMAN PAR

RENE BIZET

(Suite)

III

Un trésor dans les herbes

L'aube apportait avec elle toutes les
fleurs célestes et les brises fraîches
d'outremonts. Il faisait doux. Une
paix joyeuse, bienfaisante aux hom-
mes, descendait sur la terre réveillée.
Le jour en marche faisait naître sous
ses pas la verdure dont le veld par-
rait ses hauteurs et ses vallées. Tant
de beautés éblouissaient les yeux et
l'âme d'Elena, lui donnaient la cer-
titude que son honnêteté, si rude

qu'elle fût, avait raison. Elle se leva,
reprit le chemin de la ferme, le
cœur léger comme le corps.

Quand elle y revint, quelques Ca-
fres parlaient déjà pour les travaux
agricoles, et le fermier, que la pré-
sence de la jeune fille n'étonna pas
à cette heure matinale, lui fit, de
loin, un bonjour amical. Elle y ré-
pondit du geste, et pénétra dans la
chambre par la fenêtre toujours ou-
verte. Les deux hommes dormaient
encore. Elle prit garde de ne pas
troubler leur sommeil, et, sans hésita-
tion, s'approcha du lit de Jacobus.
Il respirait difficilement, en sifflant
un peu, mais il ne paraissait plus
souffrir. Elena le regarda à peine.
Elle cherchait la sacoche où la bou-
teille était enfermée. Elle était de-
vant le vieillard, sur la couverture;
la jeune fille l'ouvrit, prit le litre où
s'inscrivait *Old Canadian whisky*, et,
sans même l'examiner, sortit de la
chambre, comme elle était venue.
Personne ne l'avait entendue.

Alors, sans se soucier de ceux qui
pouvaient remarquer sa fuite, elle
courut de toutes ses forces, droit
devant elle, sans savoir où la menait
sa course. Elle tenait la bouteille sous

son bras, comme un objet sans im-
portance, comme si elle eût été la
remplir à une source proche. Elle ne
pensait à rien, elle ne jugeait plus
rien. Elle voulait seulement aller le
plus loin possible, jusqu'au bout de
son haleine. Elle longea un champ
de maïs, gravit une colline, descendit
parmi les luzernes jusqu'à un fossé
d'irrigation, remonta un sentier bor-
dé d'arbustes, et, quand elle fut sur la
hauteur, elle s'arrêta. Au-dessous d'elle,
un petit étang, qu'encadraient des
roseaux maigres, offrait au ciel son
miroir d'eau. Un ruisseau, qui se
glissait d'abord sous des fouillages
touffus, s'étalait plus loin en marais
verdâtre... La jeune fille prit dans la
main la bouteille aux diamants, et la
lança. Aucun bruit ne décéla sa
chute dans l'herbe humide où elle
avait disparu.

Maintenant, Elena était satisfaite.
Elle revint doucement. Elle regardait
la campagne, comme si elle avait vu
ces champs pour la première fois.
Il lui semblait que jamais le veld
n'avait été si beau, si fécond, si plein
de bonté pour les hommes.

Tout ce qui lui venait à l'esprit n'é-
tait qu'une prison fervente pour

celui qui donnait à ses créatures
tant de richesses, et qui mettait en
elle, cette exaltation, cette joie de
vivre, dont elle n'avait jamais connu
la force jusqu'alors.

Comme elle arrivait devant la ferme
elle aperçut Peter Johanssen qui,
dès qu'il la vit, accourut vers elle.
Son visage était bouleversé: «Elena,
cria-t-il, avant même de la saluer,
Elena! on vous cherche partout...
Votre grand-père est très mal...»

On l'a volé!

Cette voix frappa son cœur radieux,
comme une pierre; elle ne put ré-
pondre aussitôt. Le Norvégien lui
prit le bras, et l'entraîna vers la
chambre où le vieillard, qui tâchait
de se lever, geignait comme un en-
fant sur sa couche. Dès qu'Elena fut
près de lui, il lui remanda:

— Mon enfant, où étais-tu? N'as-tu
rien vu? J'ai été volé... dans cette
sacoche... on m'a tout pris... on m'a
volé ma bouteille... Elena, réponds-
me, je t'en supplie... Qui? Qui m'a
volé?

Elena ne bougeait pas. Puis, tout
à coup, comme on se jette au-devant
d'un danger, les yeux fermés, pour
en finir:

— Ne cherchez pas, grand-père, elle
se les mains amaigries et maladroi-
tes, et l'attira jusqu'au bord de son
lit; sa voix tremblait.

— Mon enfant!... Dis-tu la vé-
rité?

— Pourquoi mentirai-je? grand-
père.

Je vous le répète: c'est moi qui vous
ai enlevé votre bouteille, et qui l'ai
jetée.

— Mais, te rends-tu compte de ta
folie? Sais-tu ce que tu viens de
faire?

— Votre grand-père, intervint le
Norvégien, n'avait pas besoin de cette
émotion.

(à suivre)